ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 16 octobre 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal", a donné le 28 novembre 1979 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e oktober 1979 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst", heeft de 28e november 1979 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Le troisième alinéa du texte français doit être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 2".

Au quatrième alinéa, le mot "et" doit être remplacé par une virgule.

DISPOSITIF.

La phrase liminaire des quatre premiers articles devrait être rédigée comme suit :

"Article 1er.-

L'article 65, § 1er, alinéa 3, de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal modifié par l'arrêté royal du 11 mars 1976, est remplacé par la disposition suivante :

"... (comme au projet)...".

Article 2.-

L'article 66, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 mars 1976, est remplacé par la disposition suivante :

"... (comme au projet)...".

.../...

Article 3.-

A l'article 67, § 1er, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 mars 1976, le point 4 est remplacé par la disposition suivante :

"4. ... (comme au projet)...".

Article 4.-

L'article 69, § 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 mars 1976, est complété par la disposition suivante :

"... (comme au projet)...".

Par ailleurs, à l'article 4, les mots "d'affranchissement" sont redondants et doivent être omis.

AANHEF.

De Franse tekst van het derde lid moet als volgt worden geredigeerd :

"Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 2".

In het vierde lid leze men : "... van de post-dienst, inzonderheid op hoofdstuk VII van titel I, ...".

ARTIKELEN.

De eerste vier artikelen zouden als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 1.-
Artikel 65, paragraaf 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1976, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"... (zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 2.-
Artikel 66, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1976, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Met gemeentediensten worden gelijkgesteld de diensten van agglomeraties, intercommunale verenigingen en openbare centra voor maatschappelijk welzijn".

.../...

Artikel 3.-
In artikel 67, paragraaf 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1976, wordt punt 4 door de volgende bepaling vervangen :

"4. ... (zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 4.-
Artikel 69, paragraaf 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1976, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"Er wordt geen enkele korting toegestaan op het port van correspondentie verzonden met uitgestelde vergoeding".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs : P. TAPIE,		président de chambre,
de Heren :		kamervoorzitter,
	H. ROUSSEAU,	conseillers d'Etat,
	Ch. HUBERLANT,	staatsraden,
	R. PIRSON,	assesseurs de la section de législation,
	F. RIGAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
Madame : J. TRUYENS,		greffier.
Mevrouw :		griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.